

**Noli massimi per il trasporto degli emigranti
nel primo quadrimestre (1° gennaio-30 aprile) 1909.**

Pubblichiamo qui appresso i noli massimi per il trasporto degli emigranti nel primo quadrimestre 1909. Detti noli sono stati, per una parte dei piroscafi, approvati dal Commissariato dell'emigrazione con deliberazione del 12 dicembre 1908, e per un'altra parte, stabiliti dal Ministro degli Affari Esteri con decreto del 13 dicembre 1908. La deliberazione del Commissariato e il decreto del Ministro sono stati pubblicati nella *Gazzetta Ufficiale* del 16 dicembre 1908.

I noli stabiliti dal Ministro degli Affari Esteri sono segnati con asterisco.

Linee degli Stati Uniti.

(Da Genova, Napoli, Palermo o Messina a Nuova York).

| | | | |
|---------------------------------------|---------|-------------------------------|---------|
| Navigazione Generale Italiana. | | Luisiana | 190 |
| Re Vittorio | 200 | Virginia | 190 |
| Regina Elena | 200 | Florida | 190 |
| Duca degli Abruzzi | 200 | Cyp. Fabre & C.ie | |
| Duca di Genova | (1) 190 | Venezia | 190 |
| Umbria | 190 | Madonna | 190 |
| Sicilia | 190 | Germania | 185 |
| Sardegna | 190 | Roma | 185 |
| Liguria | 190 | Anchor Line. | |
| Lombardia | 190 | Italia | 175 |
| Lazio | 185 | Perugia | 168 |
| Sannio | 185 | Calabria | 168 |
| Campania | 185 | Hamburg-Amerika Linie. | |
| La Veloce. | | Deutschland | *190 |
| Europa | 190 | Moltke | 190 |
| Italia | 190 | Hamburg | 190 |
| Brasile | 190 | Batavia | 165 |
| Argentina | 190 | Italia. | |
| Savoia | 190 | Ancona | (2) 200 |
| Nord America | 185 | Verona | (2) 200 |
| Città di Milano | 168 | Taormina | (3) 190 |
| Città di Torino | 168 | Siena | 185 |
| Lloyd Italiano. | | Bologna | 185 |
| Mendoza | 190 | Ravenna | 180 |
| Cordova | 190 | Toscana | 180 |
| Indiana | 190 | | |

(1) Nolo provvisorio.

(2) Lo stesso nolo anche per Filadelfia.

(3) Nolo provvisorio. Lo stesso prezzo anche per Filadelfia.

Segue: Linee degli Stati Uniti.

(Da Genova, Napoli, Palermo o Messina a Nuova York).

| | | | |
|---------------------------------|-------|-----------------------------|-----|
| White Star Line. | | | |
| Cedric | *190 | Manuel Calvo | 165 |
| Republic | 190 | P. de Sarrutegui | 165 |
| Cretic | 190 | Montevideo | 165 |
| | | Montserrat | 165 |
| | | Antonio Lopez. | 165 |
| Norddeutscher Lloyd. | | | |
| Kaiser Wilhelm der Grosse | * 190 | | |
| Königin Luise. | * 190 | Siculo-Americana. | |
| König Albert | * 190 | San Giorgio | 190 |
| Prinzess Irene. | * 190 | San Giovanni | 185 |
| Barbarossa | * 190 | | |
| Friedrich der Grosse . . . | * 190 | Lloyd Sabauda. | |
| Neckar | * 185 | Tomaso di Savoia | 200 |
| | | Principe di Udine | 200 |
| Compagnia Transatlantica | | Re d'Italia | 190 |
| di Barcellona. | | Principe di Piemonte . . . | 190 |
| Buenos Ayres | 165 | Regina d'Italia | 185 |
| Léon XIII | 165 | | |

(Dall'Italia a Nuova Orleans).

| | | | |
|---------------------------------------|--------|---------------------------|-----|
| Navigazione Generale Italiana. | | La Veloce. | |
| Re Vittorio | 225 | Europa | 215 |
| Regina Elena | 225 | Italia | 215 |
| Duca degli Abruzzi. | 225 | Brasile | 215 |
| Duca di Genova | (1)215 | Argentina | 215 |
| Umbria | 215 | Savoia | 215 |
| Sicilia | 215 | Nord America | 210 |
| Sardegna. | 215 | Città di Milano | 193 |
| Liguria | 215 | Città di Torino | 193 |
| Lombardia | 215 | | |
| Lazio | 210 | | |
| Sannio | 210 | | |
| Campania | 210 | | |

(1) Nolo provvisorio.

Segue: Linee degli Stati Uniti.

(Dall'Italia a Nuova Orleans).

| Lloyd Italiano. | | | |
|--------------------|-----|---------------------|---------|
| Mendoza | 215 | Taormina. | (1) 215 |
| Cordova | 215 | Siena | 210 |
| Indiana | 215 | Bologna | 210 |
| Luisiana | 215 | Ravenna | 205 |
| Virginia | 215 | Toscana | 205 |
| Florida | 215 | Anchor Line. | |
| Italia. | | Italia | 200 |
| Ancona | 225 | Perugia | 195 |
| Verona | 225 | Calabria | 195 |

(Da Genova o da Napoli a Boston).

White Star Line.

| | | | |
|-------------------|-------|-------------------|-----|
| Celtic | * 190 | Canopic | 190 |
| Romanic | 190 | | |

(Da Modane a Nuova York, via Le-Hâvre).

Compagnie Générale Transatlantique (2).

| | | | |
|-----------------------|-----|-----------------------|-----|
| La Provence | 190 | La Gascogne | 185 |
| La Lorraine | 190 | La Touraine | 185 |
| La Savoie | 190 | Chicago | 185 |
| La Bretagne | 185 | | |

(1) Nolo provvisorio.

(2) La *Compagnie Générale Transatlantique* è autorizzata a vendere biglietti per viaggio Modane-Nuova York, via Le-Hâvre, per mezzo di propri rappresentanti residenti nell'Alta e Media Italia, non oltre i confini meridionali delle provincie di Lucca, Modena, Bologna e Ferrara.

Il trasporto in ferrovia da Modane fino all'Hâvre è a tutte spese della Compagnia. Inoltre gli emigranti hanno diritto al trasporto gratuito, oltre che delle valigie, anche dei bagagli, da Modane a Nuova York. Solo per bagagli troppo voluminosi e in circostanze speciali essi possono essere tenuti a pagare qualche compenso determinato secondo i casi.

A Modane gli emigranti riceveranno, prima di partire, una refezione fredda provveduta dalla Compagnia.

Linea del Brasile.

(Da Genova o da Napoli a Rio de Janeiro e Santos).

Navigazione Generale Italiana.

| | |
|------------------------------|-----|
| Re Vittorio | 195 |
| Regina Elena | 195 |
| Duca degli Abruzzi | 195 |
| Duca di Genova(1) | 184 |
| Umbria | 184 |
| Sicilia | 184 |
| Sardegna | 184 |
| Liguria | 184 |
| Lombardia | 184 |
| Lazio | 179 |
| Sannio | 179 |
| Campania | 179 |

Transports Maritimes à vapeur.

| | |
|-------------------|-----|
| Parana | 179 |
| Plata | 179 |
| Pampa | 179 |
| Formosa | 179 |
| Espagne | 164 |
| Italie | 164 |
| Algérie | 164 |
| France | 164 |

Lloyd Italiano.

| | |
|--------------------|-----|
| Mendoza | 184 |
| Cordova | 184 |
| Indiana | 184 |
| Luisiana | 184 |
| Virginia | 184 |
| Florida | 184 |

La Veloce.

| | |
|------------------|-----|
| Europa | 184 |
| Italia | 184 |

| | |
|---------------------------|-----|
| Brasile | 184 |
| Argentina | 184 |
| Savoia | 184 |
| Nord America | 179 |
| Città di Milano | 162 |
| Città di Torino | 162 |

Ligure-Brasiliana.

| | |
|------------------------|-----|
| Re Umberto | 166 |
| Rio Amazonas | 164 |
| Minas | 164 |

Italia.

| | |
|-----------------------|-----|
| Ancona | 195 |
| Verona | 195 |
| Taormina(1) | 184 |
| Siena | 179 |
| Bologna | 179 |
| Ravenna | 174 |
| Toscana | 174 |

Lloyd Sabauda.

| | |
|--------------------------------|-----|
| Tomaso di Savoia | 195 |
| Principe di Udine | 195 |
| Re d'Italia | 184 |
| Principe di Piemonte | 184 |
| Regina d'Italia | 179 |

Hamburg-Amerika Linie.

| | |
|-------------------|-----|
| Moltke | 184 |
| Hamburg | 184 |
| Batavia | 160 |

(1) Nolo provvisorio.

Linea del Plata.

(Da Genova o da Napoli a Montevideo e Buenos Ayres).

Navigazione Generale Italiana.

| | |
|------------------------------|---------|
| Re Vittorio | 210 |
| Regina Elena | 210 |
| Duca degli Abruzzi | 210 |
| Duca di Genova | (1) 196 |
| Umbria | 196 |
| Sicilia | 196 |
| Sardegna | 196 |
| Liguria | 196 |
| Lombardia | 196 |
| Lazio | 191 |
| Sannio | 191 |
| Campania | 191 |

Italia.

| | |
|--------------------|---------|
| Ancona | 210 |
| Verona | 210 |
| Taormina | (1) 196 |
| Siena | 191 |
| Bologna | 191 |
| Ravenna | 181 |
| Toscana | 181 |

La Veloce.

| | |
|---------------------------|-----|
| Europa | 196 |
| Italia | 196 |
| Brasile | 196 |
| Argentina | 196 |
| Savoia | 196 |
| Nord America | 191 |
| Città di Milano | 176 |
| Città di Torino | 176 |

Lloyd Italiano.

| | |
|--------------------|-----|
| Mendoza | 196 |
| Cordova | 196 |
| Indiana | 196 |
| Luisiana | 196 |
| Virginia | 196 |
| Florida | 196 |

Transports Maritimes à vapeur.

| | |
|-------------------|-----|
| Parana | 191 |
| Plata | 191 |
| Pampa | 191 |
| Formosa | 191 |
| Espagne | 171 |
| Italie | 171 |
| Algérie | 171 |
| France | 171 |

**Compagnia Transatlantica
di Barcellona.**

| | |
|-----------------------------|-----|
| Buenos Ayres | 176 |
| Léon XIII | 176 |
| Manuel Calvo | 176 |
| P. de Satrustegui | 176 |
| Montevideo | 176 |
| Montserrat | 176 |
| Antonio Lopez | 176 |

(1) Nolo provvisorio.

Segue: **Linea del Plata.**

(Da Genova o da Napoli a Montevideo e Buenos Ayres).

| Ligure-Brasiliana. | | | |
|-----------------------------|-----|--------------------------------|-----|
| Re Umberto | 168 | Re d'Italia | 196 |
| Rio Amazonas | 166 | Principe di Piemonte | 196 |
| Minas | 166 | Regina d'Italia | 191 |
| | | Hamburg-Amerika Linie. | |
| Lloyd Sabaud. | | Moltke | 196 |
| Tomaso di Savoia | 210 | Hamburg. | 196 |
| Principe di Udine | 210 | Batavia | 171 |

Linea del Centro America.

| La Veloce. | | Compagnia Transatlantica di Barcellona. | |
|---------------------------|-----|--|-----|
| Europa | 200 | Buenos Ayres | 190 |
| Italia | 200 | Léon XIII | 190 |
| Brasile | 200 | Manuel Calvo | 190 |
| Argentina | 200 | P. de Satrustegui | 190 |
| Savoia | 200 | Montevideo | 190 |
| Nord America | 195 | Montserrat | 190 |
| Città di Milano | 195 | Antonio Lopez | 190 |
| Città di Torino | 195 | | |

(1) Dall'Italia per Trinidad, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Sabanilla e Puerto Limon. Per la destinazione di Colon: lire 205 per i piroscafi Europa, Italia, Brasile, Argentina e Savoia, e lire 200 per i piroscafi Nord America, Città di Milano e Città di Torino.

(2) Dall'Italia per Puertorico. Il nolo è fissato in lire 195 per Puerto Limon, Sabanilla, Puerto Cabello, Curaçao e La Guayra; in lire 200 per Colon; in lire 220 per Habana, e in lire 240 per Vera Cruz, con immediato trasbordo ad Habana.

Circolare del Ministero degli Affari Esteri, n. 13, in data 10 dicembre 1908, ai Prefetti, Sottoprefetti, Commissari distrettuali, Sindaci e regi Agenti diplomatici e consolari, concernente la concessione dei passaporti per gli Stati Uniti.

Alcuni inconvenienti verificatisi recentemente nella concessione dei passaporti per gli Stati Uniti consigliano ch'io ricordi nuovamente alle RR. Autorità, cui è affidato tale servizio, le disposizioni sia del relativo regolamento italiano, sia della legge americana sull'immigrazione.

L'art. 3 del Regio decreto 31 gennaio 1901, n. 36, modificato con l'altro Decreto 20 novembre 1902, n. 523, dispone essere vietata la emissione del *nulla osta* e la concessione del passaporto allorchè trattisi di persone soggette ad essere respinte dal paese di destinazione in virtù delle norme localmente in vigore sull'immigrazione.

La legge degli Stati Uniti sull'immigrazione in data 20 febbraio 1907 dispone, a sua volta, quanto segue:

Art. 2. — Non saranno ammesse negli Stati Uniti le seguenti categorie di stranieri: gli idioti, gli imbecilli, i deboli di mente (*feeble-minded*), gli epilettici, i pazzi e le persone colpite da pazzia durante il quinquennio precedente allo sbarco o che hanno avuto due o più accessi di pazzia in qualunque tempo anteriore; gli indigenti; le persone che possono cadere a carico della pubblica beneficenza; i mendicanti di professione; le persone affette da tubercolosi o da malattie ributtanti o contagiose (*loathsome or dangerous contagious disease*); le persone non comprese nelle categorie precedenti, che siano riconosciute e dichiarate dagli ispettori medici mentalmente o fisicamente difettose a tal segno di non essere in grado di guadagnarsi la vita; le persone che abbiano riportate condanne o confessino di aver commesso un delitto od altro reato che implichi turpitudine morale (*felony or other crime or misdemeanor involving moral turpitude*); i poligami o le persone che ammettono la pratica della poligamia; gli anarchici e le persone che professano o propugnano il sovvertimento colla forza o colla violenza del Governo degli Stati Uniti o di ogni altro Governo o di ogni ordinamento legislativo (*forms of law*), o l'assas-

sinio di pubblici funzionari; le prostitute, o le donne o le fanciulle, che vengano negli Stati Uniti a scopo di prostituzione o per qualunque altro fine immorale; le persone che procurano o tentano di introdurre prostitute, o donne o fanciulle, a scopo di prostituzione o per qualunque altro fine immorale; le persone definite in questa legge operai sotto contratto (*contract laborers*), che sono state indotte o spinte ad immigrare negli Stati Uniti mediante offerte o promesse d'impiego o in seguito a contratti verbali, scritti o stampati, espressi o taciti per eseguire nell'Unione un lavoro di qualunque specie (*any kind, skilled or unskilled*); coloro che furono già espulsi (*deported*) dagli Stati Uniti, nell'anno successivo alla loro domanda di ammissione, perchè indotti o invitati ad immigrare nel modo su indicato; coloro il cui biglietto o prezzo di trasporto sia stato pagato con denaro altrui, o che abbiano ricevuti aiuti da altri per immigrare nella Confederazione, tranne il caso in cui sia positivamente e chiaramente dimostrato che tali persone non appartengono ad una delle sopra indicate categorie di esclusi e che il detto biglietto non è stato pagato da una Corporazione, Associazione, Società, Municipalità, Governi esteri, direttamente o indirettamente; i fanciulli sotto i sedici anni di età, non accompagnati da uno o da ambedue i genitori, e ciò secondo il giudizio discrezionale del Segreterio del Commercio e del Lavoro, e a norma delle disposizioni che egli può emanare quando creda opportuno.

In forza di questa legge, non saranno respinte, salvo che non debbano essere escluse per qualche altro motivo, le persone che riportarono condanne per reati (*offenses*) puramente politici, non implicanti turpitudine morale.

Le disposizioni del presente articolo concernenti il pagamento del biglietto o del prezzo di trasporto fatto da Corporazioni, Associazioni, Società, Municipalità o Governi esteri non si applicherà ai biglietti o passaggi posseduti da stranieri che attraversano, senza fermarvisi, gli Stati Uniti per recarsi in un paese estero contiguo.

Potranno essere fatti venire operai stranieri di speciale abilità tecnica, se non si trovano negli Stati Uniti operai di simil genere disoccupati.

Le disposizioni di questa legge, concernenti il contratto di la-

voro, non si applicano agli attori da teatro (*professional actors*), agli artisti (*artists*), ai conferenzieri, ai cantanti, ai ministri di qualsiasi culto, ai professori in Istituti e Convitti (*professors for colleges or seminaries*), a coloro che esercitano una professione riconosciuta liberale (*recognized learned profession*) e alle persone addette esclusivamente a servizi personali e domestici.

Art. 3. — È vietato di fare entrare negli Stati Uniti una donna o fanciulla straniera a scopo di prostituzione o per qualunque altro fine immorale; e chiunque direttamente o indirettamente farà entrare o tenterà di fare entrare, allo scopo anzidetto, ovvero terrà o tenterà di tenere presso di sé per lo scopo medesimo una donna o ragazza straniera illegalmente introdotta nella Confederazione e chiunque terrà, manterrà, favorirà o assisterà, o ricovererà, in una casa o in altro luogo, a scopo di prostituzione o per qualsiasi altro fine immorale donne o fanciulle straniere entro tre anni dal loro arrivo negli Stati Uniti, sarà, in ciascuno dei casi su indicati imputato di reato, e, in caso di riconosciuta colpa, punito col carcere fino a cinque anni e con la multa non superiore a cinquemila dollari.

Ogni donna o fanciulla straniera che, entro tre anni dal suo arrivo negli Stati Uniti, sia trovata a far parte di una casa di prostituzione o dove si pratici la prostituzione, sarà considerata come illegalmente residente negli Stati Uniti e sarà espulsa, a norma degli articoli 20 e 21 della presente legge.

Art. 4. — Si renderà colpevole di reato qualsiasi persona, Compagnia, Società o Corporazione che in qualunque modo anticipi il prezzo di trasporto, o agevoli o incoraggi l'immigrazione negli Stati Uniti di uno o più operai sotto contratto, tranne il caso in cui questi operai siano ammessi ai termini delle due ultime disposizioni contenute nell'articolo 2 della presente legge.

Già questo Ministero raccomandò ripetutamente alle Regie Autorità competenti ad emettere il *nulla osta* ed a rilasciare il passaporto, di esaminare accuratamente se il richiedente trovisi nelle condizioni volute per poter sbarcare sul territorio degli Stati Uniti.

Occorre soprattutto accertare che chi domanda il passaporto

non sia persona la quale possa andare a carico della pubblica assistenza o abbia subito condanne implicanti pervertimento morale, oppure sia vincolato da contratto stipulato prima della partenza dal Regno, nei quali casi il passaporto dev'essere rifiutato.

Il R. Governo, mentre esige che le norme vigenti all'interno circa la concessione dei passaporti siano scrupolosamente osservate, è fermamente deciso a cooperare coi Governi dei Paesi di destinazione degli emigranti italiani, affinchè le leggi dei Paesi stessi abbiano la loro esatta applicazione.

Nè è superfluo ch'io rammenti qui il testo dell'articolo 9 del regolamento sull'emigrazione, il quale dice che le Autorità le quali non diano corso al rilascio dei passaporti nei modi prescritti incorreranno nelle pene disciplinari comminate dalle Amministrazioni cui appartengono, secondo la gravità della negligenza commessa.

Il servizio di concessione dei passaporti fu finora disimpegnato, salvi rari casi, colla cura che la sua importanza richiede; ed è penoso per me il dover formulare oggidi, a cagione di quei rari casi, osservazioni ed esortazioni.

Faccio sicuro assegnamento sul diligente zelo delle Autorità cui è diretta la presente, perchè il suindicato servizio si svolga, sempre e dappertutto, giusta le precise norme sancite dai nostri ordinamenti, ed in armonia cogli ordinamenti che disciplinano, nei Paesi esteri, la materia dell'immigrazione.

TITTONI.